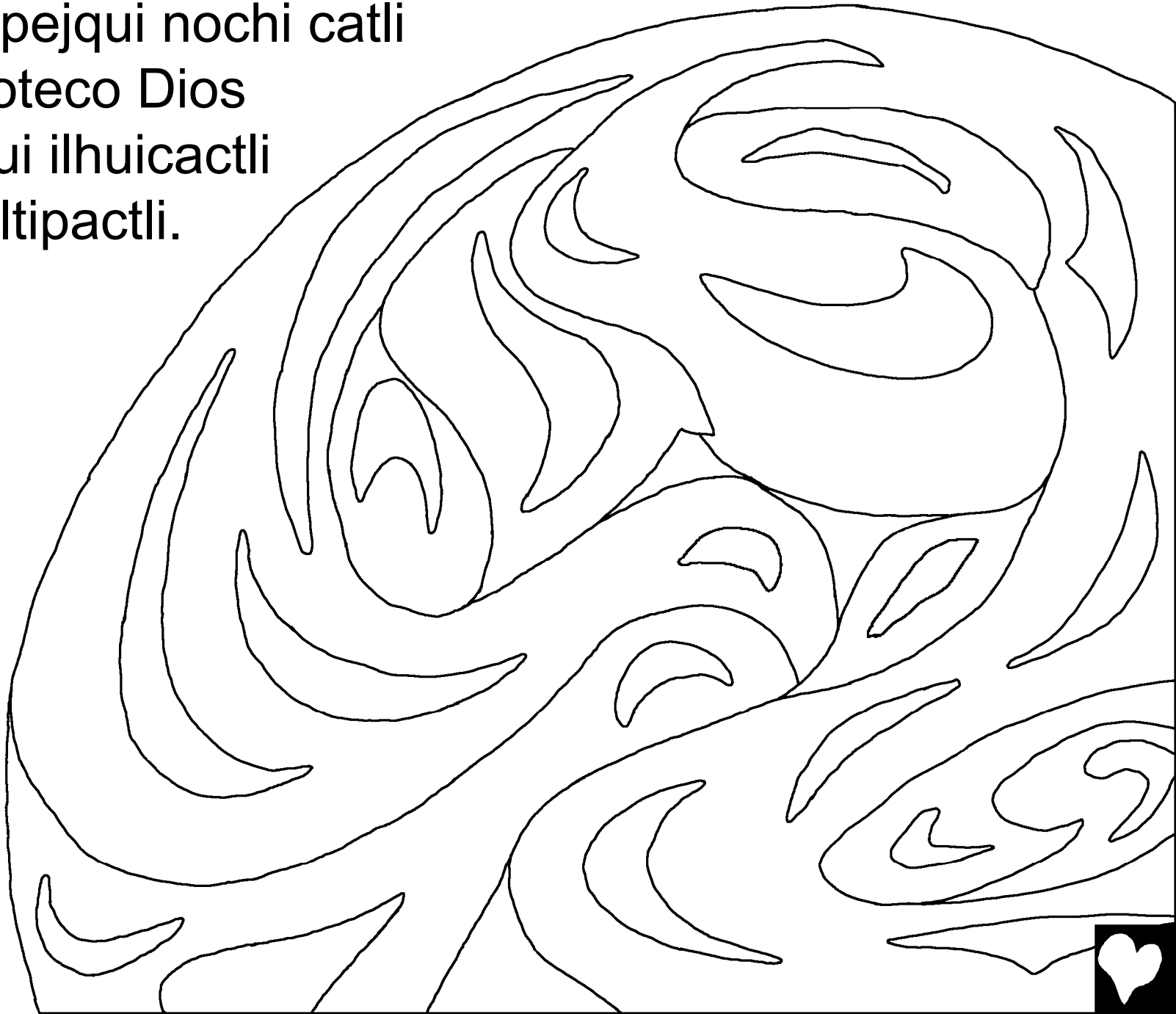


[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

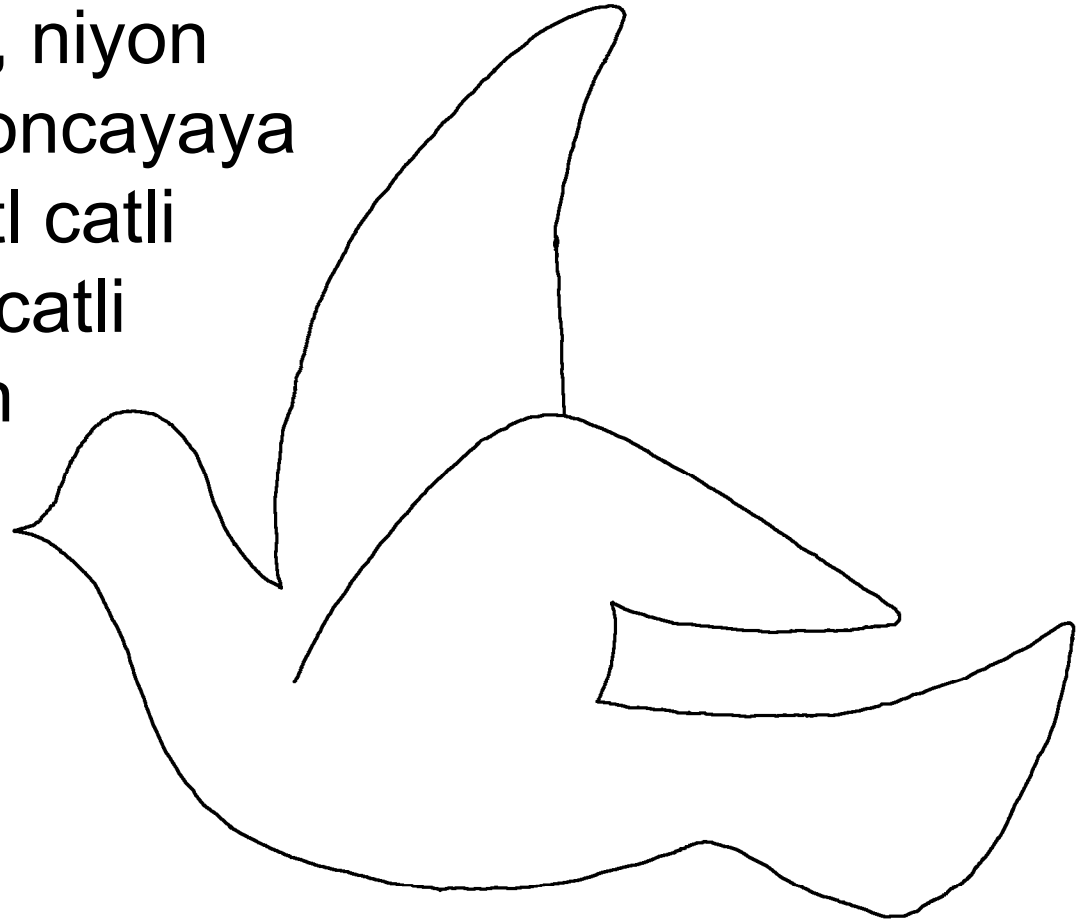
# Génesis 1



Quema pejqui nochi catli  
onca, Toteco Dios  
quichijqui ilhuicactli  
huan tlaltipactli.

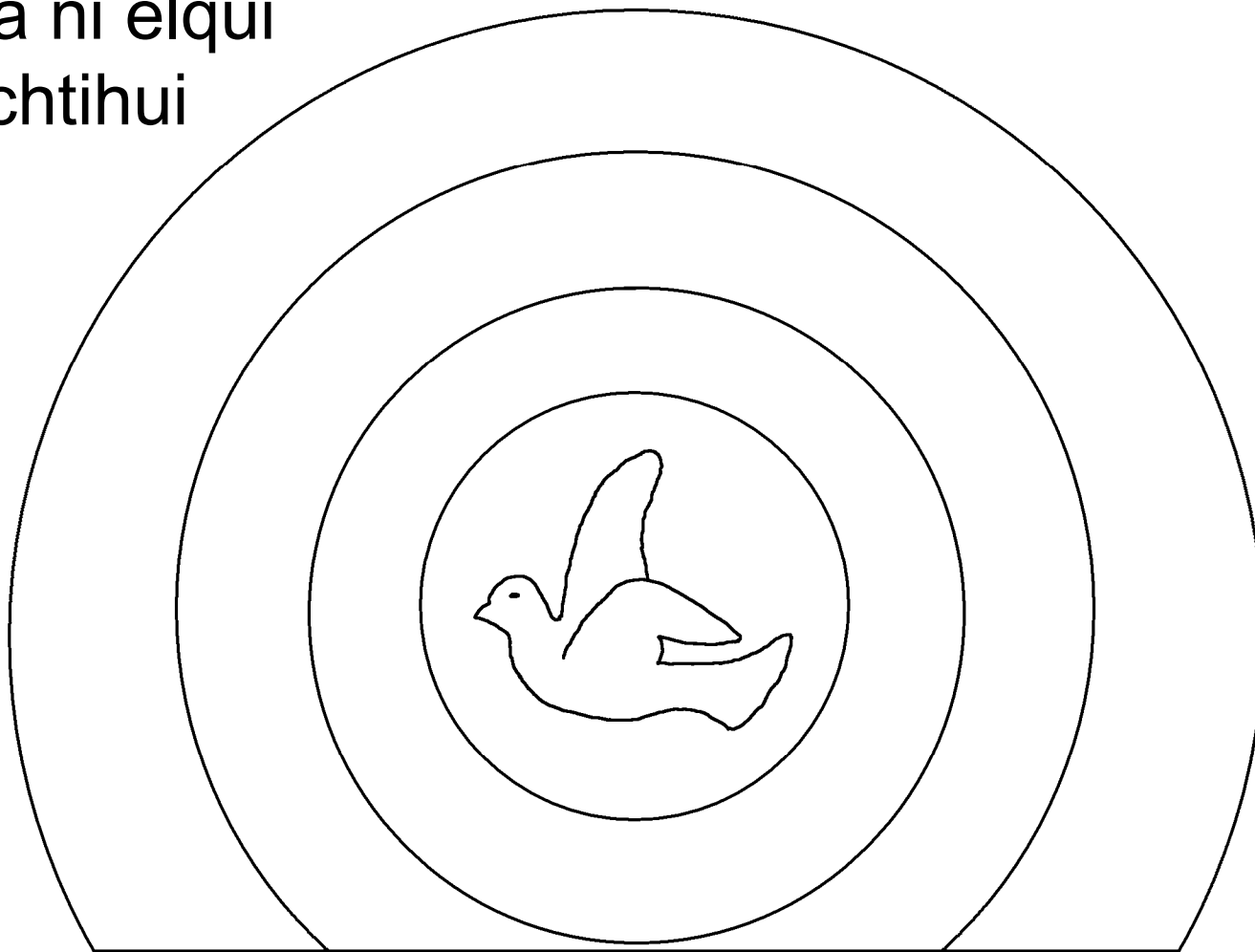


Pero tlaltipactli amo quenicatza  
nesiyaya, san cactoya, niyon  
amo tlacualtlalili. San oncayaya  
se hueyi tzintlayohuilotl catli  
quiixtzactoya nopa atl catli  
tlahuel huejcatla. Huan  
Itonal Toteco Dios  
nemiyaya aixco.



Huan Toteco Dios quiijto: “¡Ma onca tlahuili!” Huan oncac tlahuili. Huan Toteco Dios quitocaxti nopa tlahuili “tonaya” huan nopa tzintlayohuilotl quitocaxti “tlayohua”. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc.

Huan ya ni elqui  
nopa achtihui  
tonali.



Huan Toteco Dios quiijto: “Ma onca ajacatl catli quixelos nopa atl para mocahuas iyoca.” Huan quej nopa elqui. Huan campa oncac ajacatl quitocaxti “ilhuicactli”. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa ompa tonali.



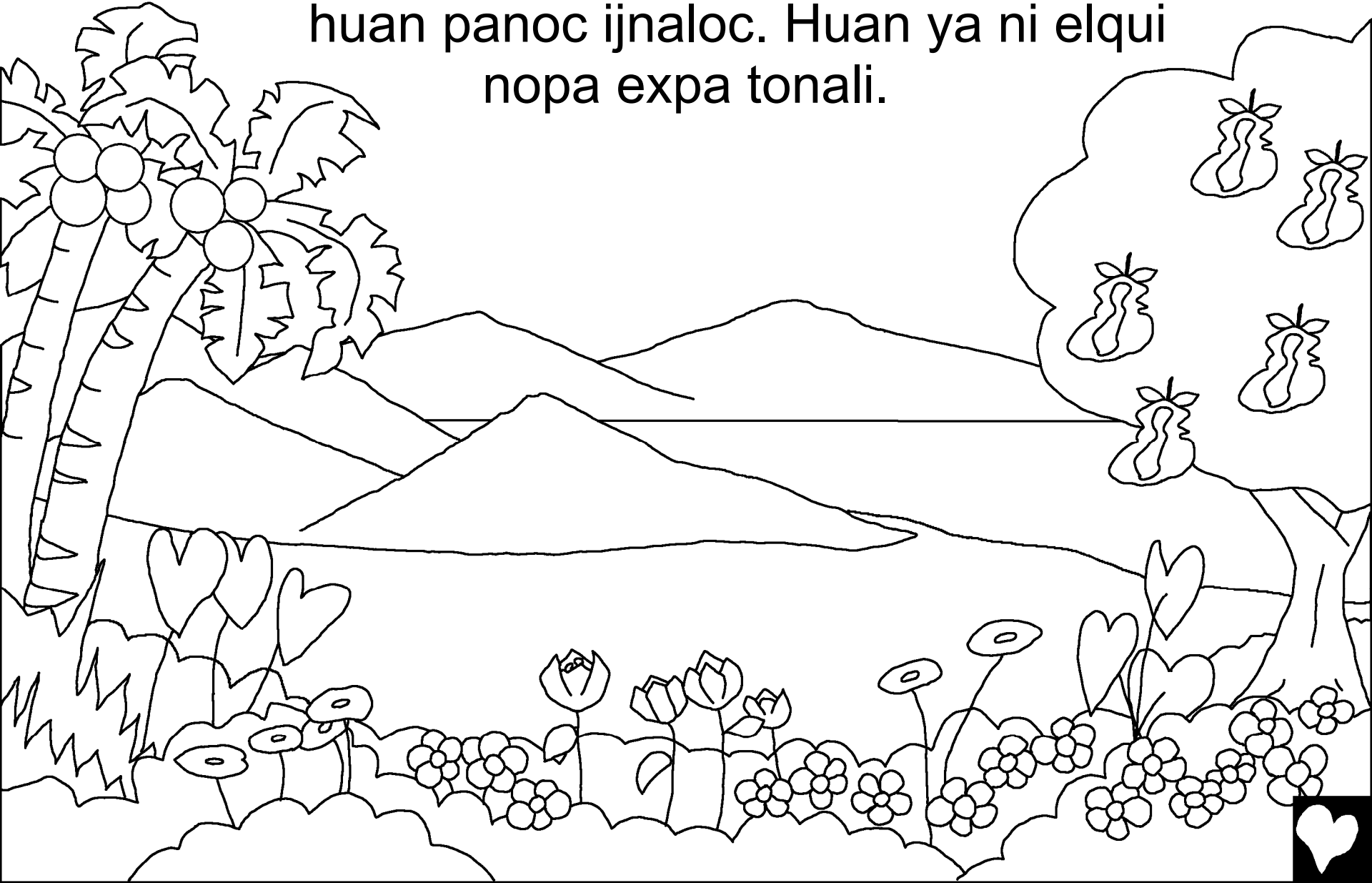
Huan Toteco Dios quijto: “Ma mosansejcotili nopa atl catli eltoc tlatzintla ilhuicactli para ma mopannexti catli huactoc.” Huan quej nopa elqui. Huan Toteco Dios quitocaxti catli huactoc “tlali”. Huan nopa atl catli mosansejcotilijtoya quitocaxti “hueyi atl”. Huan Toteco Dios quitlachili catli quichijtoya huan quiitac para cuali.



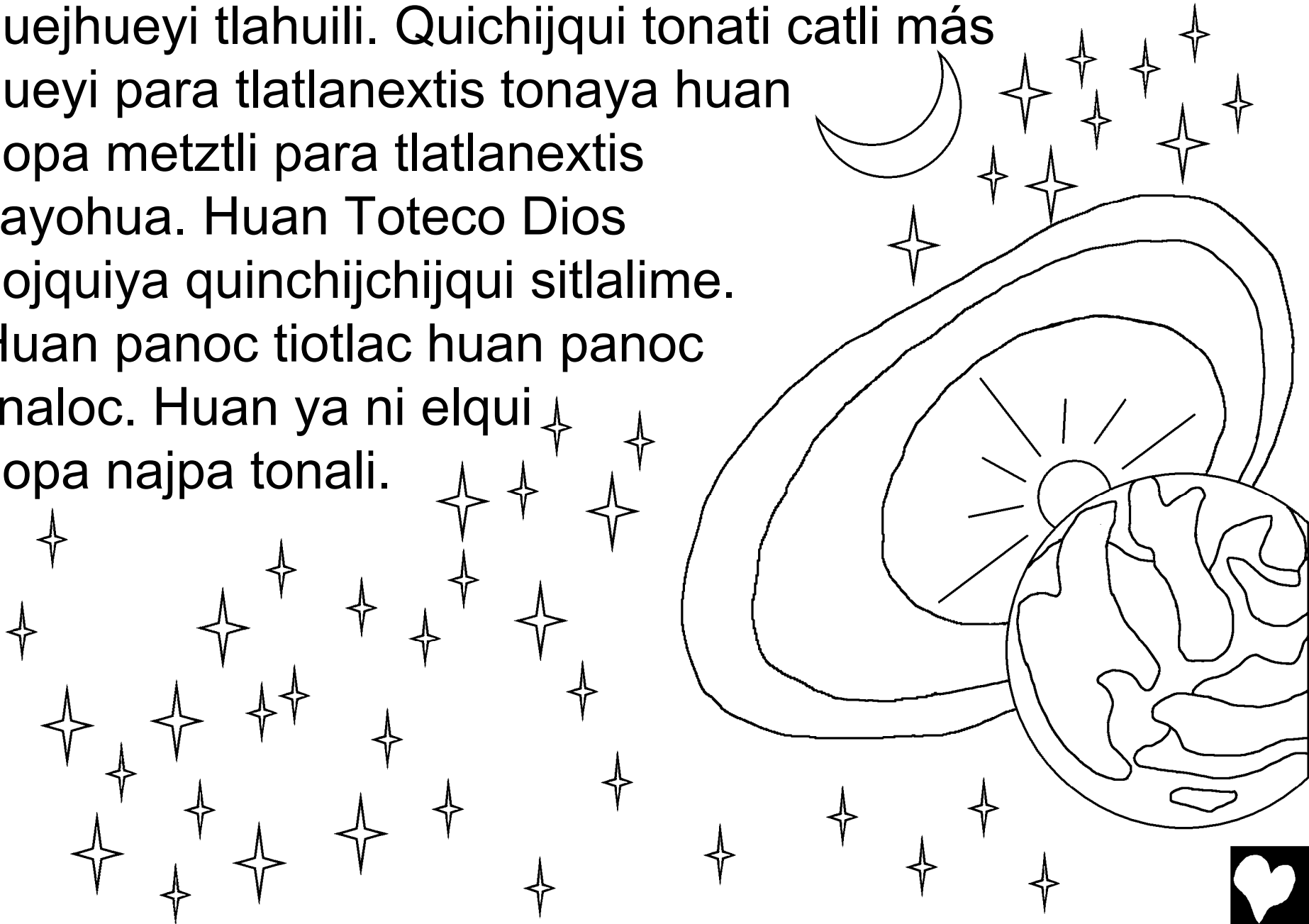
Huan Toteco Dios quijto: “Ma temaca nopa tlali nochi  
tlamantli xihuitl catli xoxohuic huan sesen icone ma eli  
quen ya. Ma onca xihuitl catli temaca  
iyol huan cuame catli  
temacaj inintlajca.”



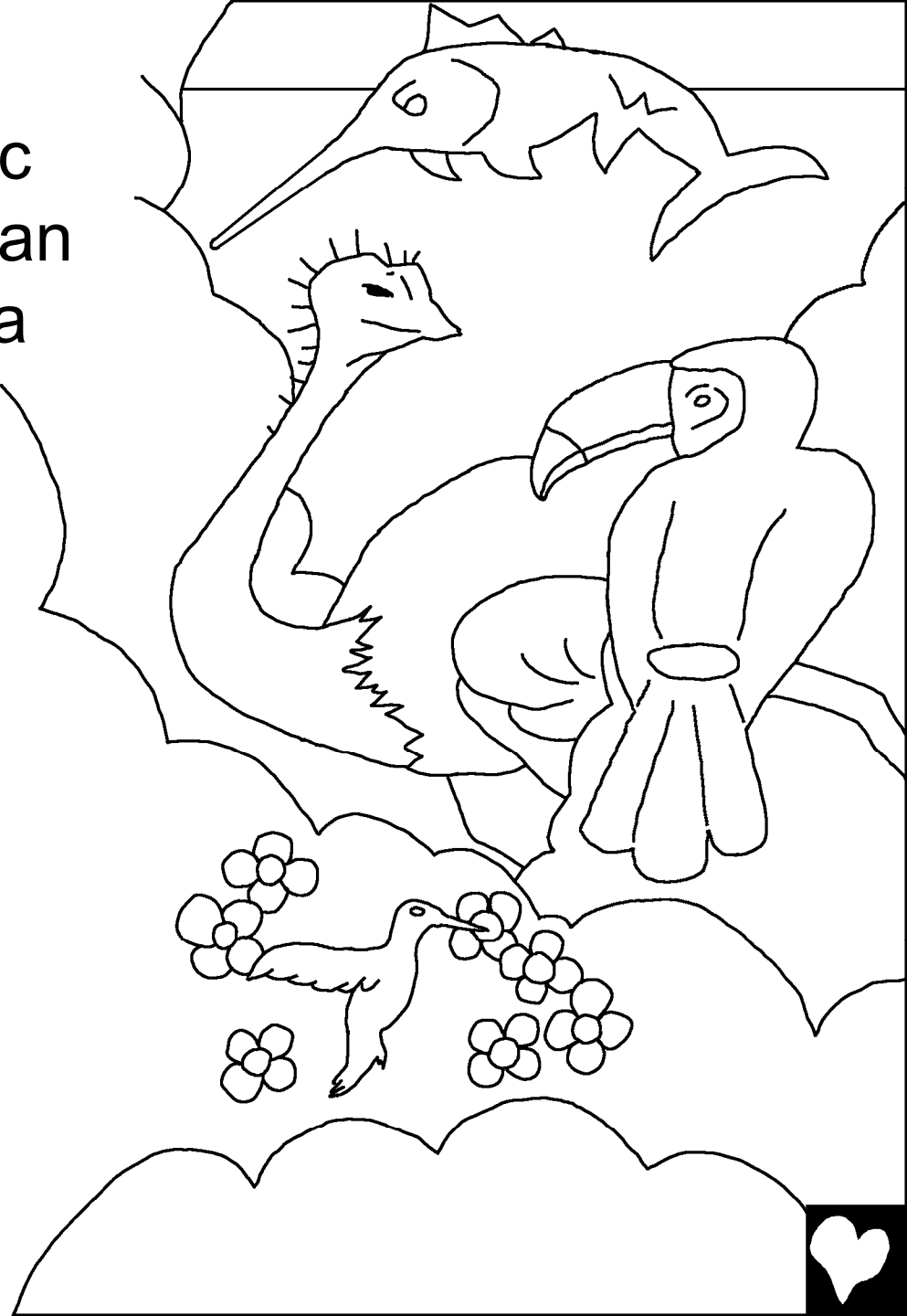
“Huan sesen tlamantli ma quincahua iconehua catli  
quen ya.” Huan quej nopa elqui. Huan panoc tiotlac  
huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui  
nopa expa tonali.



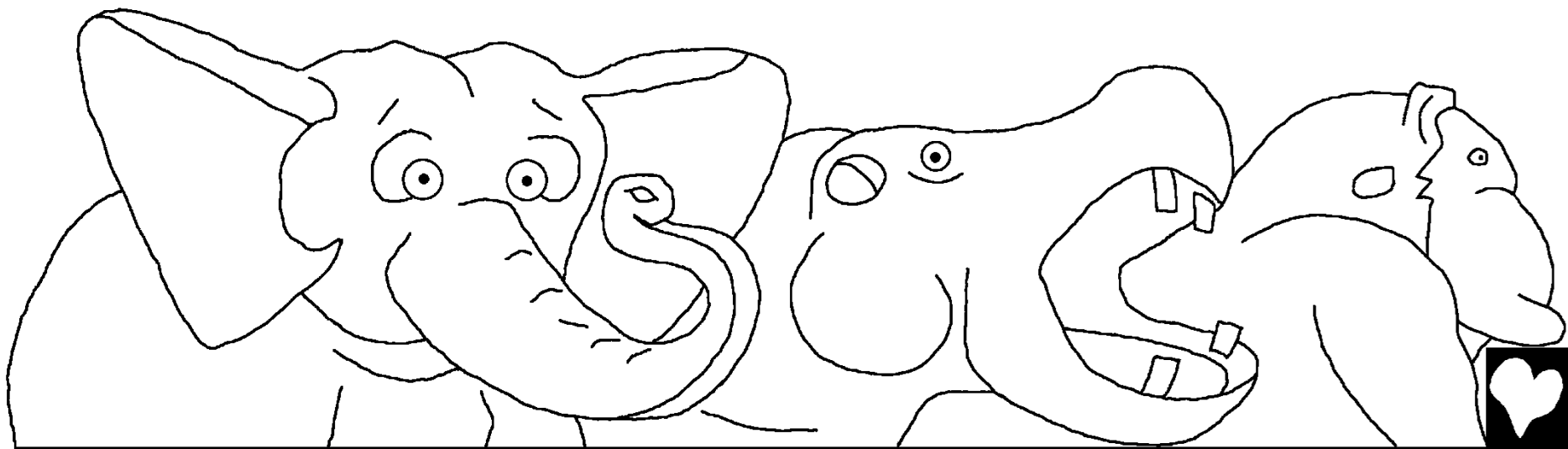
Huajca quej nopa Toteco Dios quichijqui nopa ome  
huejhueyi tlahuili. Quichijqui tonati catli más  
hueyi para tlatlanextis tonaya huan  
nopa metztli para tlatlanextis  
tlayohua. Huan Toteco Dios  
nojquiya quinchijchijqui sitlalime.  
Huan panoc tiotlac huan panoc  
ijnaloc. Huan ya ni elqui  
nopa najpa tonali.



Huan Toteco Dios quijto:  
“Ma temi nopa atl ica miyac  
tlamantli catli yoltoque. Huan  
ma temi nochi ilhuicactli ica  
miyac tlamantli totome  
catli patlanij.” Huan panoc  
tiotlac huan panoc ijnaloc.  
Huan ya ni elqui nopa  
macuilpa tonali.



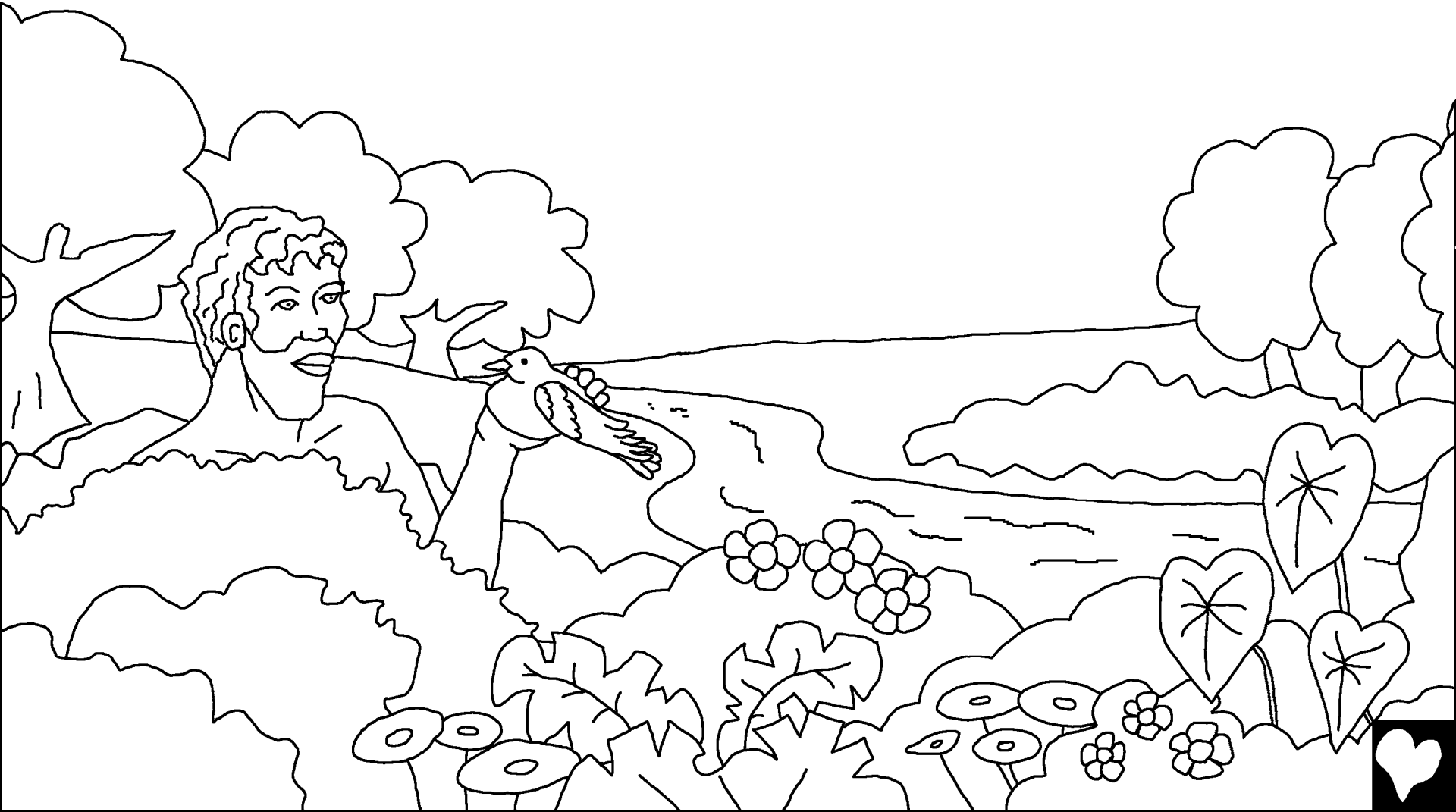
Huan Toteco Dios quiijto: “Ma onca ipan tlaltipactli nochi tlamantli tlapiyalme. Ma onca tlapiyalme catli mosisiníaj huan catli maxojtzitzi huan nojquiya catli mohuahuatatzaj tlalchi.” Huan quej nopa elqui.



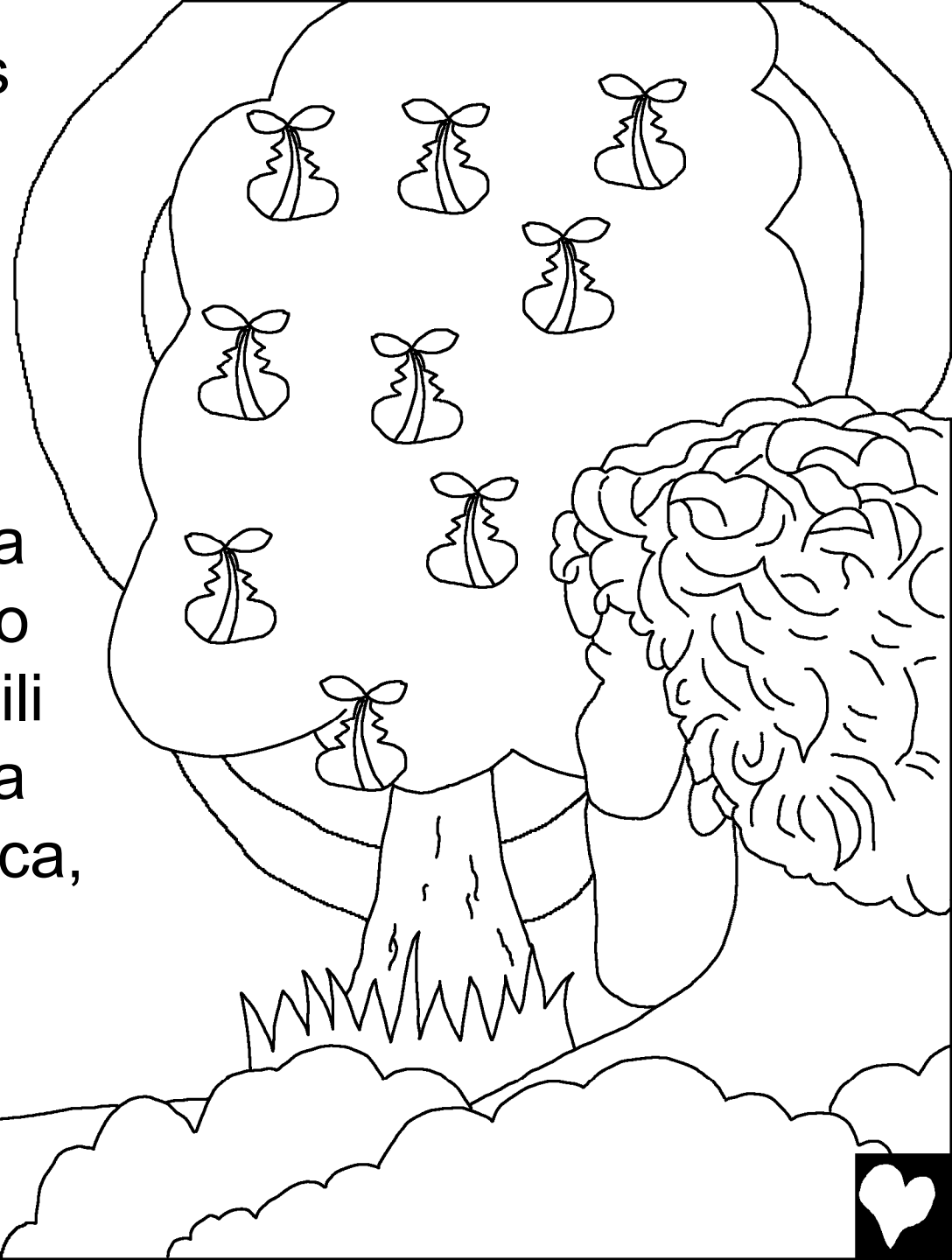
Teipa Toteco Dios quijto: “Ama ma tiquinchiuaca masehualme. Tiquinchiuase ma elica quen tojuanti huan quipiyase totlachiyalis. Huan inijuanti quipiyase tequiticayotl ica michime, huan totome, huan ica tlapiyalme catli mosisiníaj, huan ica catli maxojtzitzi huan ica nochi catli nemij ipan tlaltipactli.” Huan Toteco Dios quitlachili nochi catli quichijtoya huan eltoya cuali. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa chicuasempa tonali.



Huajca TOTECO Dios quihuicac nopa tlatcatl huan  
quicajqui ipan nopa xochimili catli itoca Edén para  
ma quimocuitlahui, . . .



. . . huan TOTEKO Dios  
quinahuati: “Huelis  
tijcuas itlajca tlen hueli  
cuahuitl ipan ni  
xochimili, pero ne  
cuahuitl catli itoca  
‘cuahuitl catli temachiltía  
catli cuali huan catli amo  
cuali’, amo. Amo xijcualili  
itlajca, pampa ipan nopa  
tonal quema tijcuas itlajca,  
melahuac timiquis.”



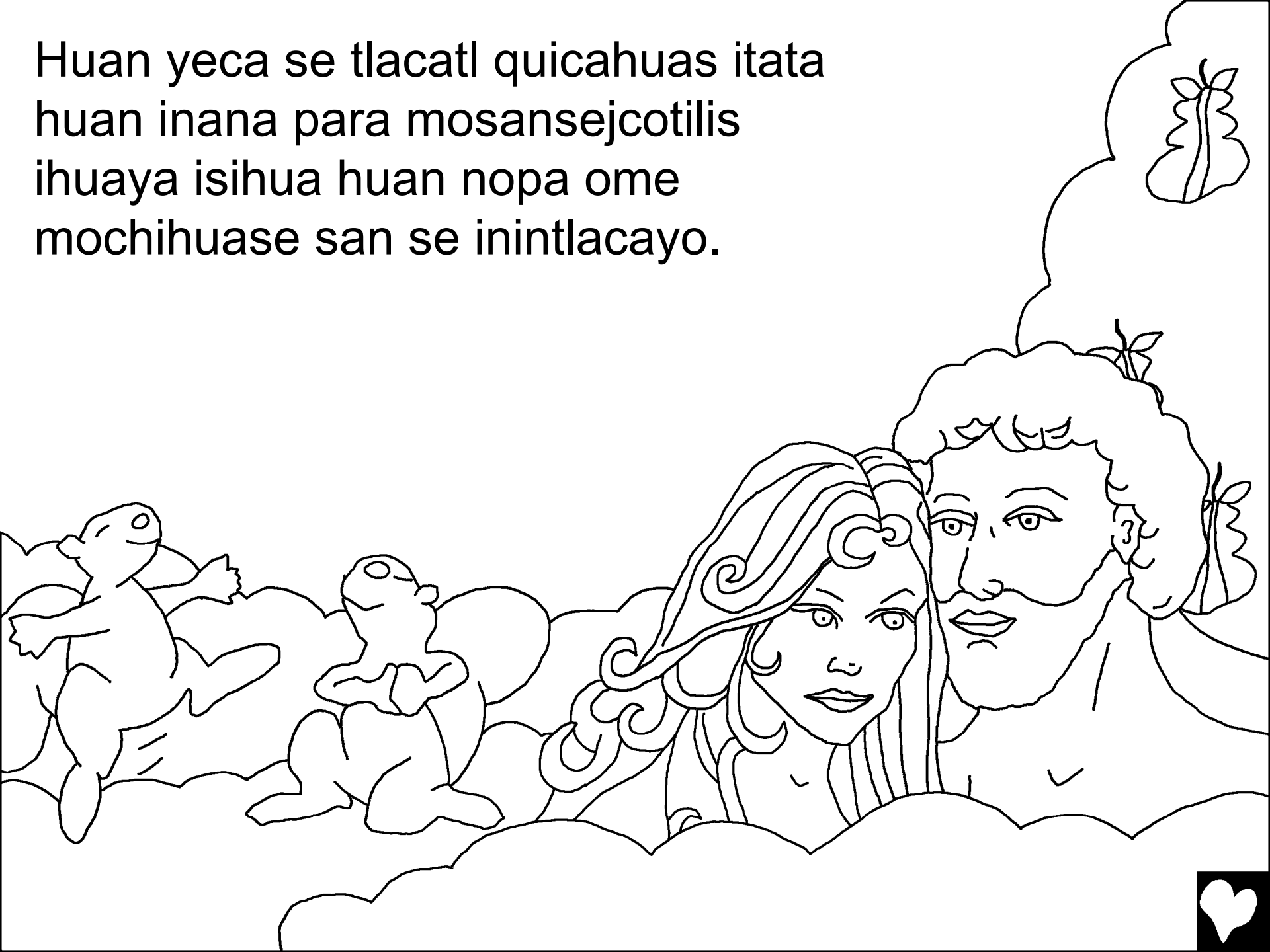
Huajca nopa tlatcatl quintocaxtlali nochi tlamantli  
tlapiyalme catli maxojtzitzi, huan nochi totome huan  
nochi tlapiyalme catli mosisiniáj. Pero  
niyon se tlen nopa tlapiyalme amo  
quinamijqui para quipalehuis nopa  
tlatcatl para amo cuesihuis.



Huajca TOTECO Dios quichijqui ma tlahuel cochi Adán. Huan quema cochtoya, quiquixtili se ielchiqui omiyo huan sempa quimotzquilti inacayo quen eltoya. Huan ica nopa tlacatl ielchiqui, TOTECO Dios quisencajqui se sihuatl huan quihuicac campa nopa tlacatl.



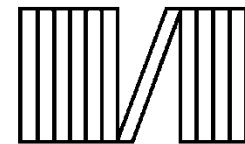
Huan yeca se tlacatl quicahuas itata  
huan inana para mosansejcotilis  
ihuaya isihua huan nopa ome  
mochihuase san se inintlacayo.



Toteco nelía miyac quinicnelía nochi  
masehualme ipan ni tlaltipactli, huan  
yeca quititlanqui Icone iyojtzi para miquis  
por inijuanti. Huan quej nopa nochi catli  
quineltocase, amo polihuisse, pero  
quipiyase nemilistli catli yancuic  
para nochipa.



1



60



### Romanos 3:23

Pampa nochi masehualme tlajtlacolchijtoque. Amo aqui senquistoc cuali quen Toteco catli nelía cuajcualtzi hasta quiapiya itlatlanex.

### Romanos 6:23

Sintla se tlacatl tlajtlacolchihua, quipantía miquilistli quen itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se nemactli quema tijnelto caj Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nemactli eltoc nemilistli yancuic para nochipa.

### Hebreos 9:27

Pampa Toteco Dios quitlaliytoc para monequi nochi masehualme ma miquica san se huelta huan teipa monextise iixpa para ma quintlajtolsencahuas.



## Efesios 2:8,9

Huajca pampa nelía hueyi iyolo Toteco Dios, yaya anmechmaquixti tlen amotlajtlacolhua quemanaquineltocaque Jesucristo. Huan amo anquineltocaque Jesucristo amoseltzitzitzi pero elqui Toteco catli anmechmacac nopa tlaneltoquili. Huan amo anmechmaquixti pampa anquichijtoyaj se tlamantli catli cuali para quej nopa amo aqui huelis mohueyimatis iixpa.

## Romanos 10:9,10

San monequi ica mocamac tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tijneltoacas ipan moyolo para Toteco quiyolcuic quemaya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua. Pampa quemai pan toyolo tijneltoacaj Jesucristo, Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa. Huan quemai ica tocamac tiquinilhuisse sequinoc para tijneltoacaj Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.



## Juan 3:16,17

Toteco nelía miyac quinicnelía nochi masehualme ipan ni tlaltipactli, huan yeca quititlanqui Icone iyojtzi para miquis por inijuanti. Huan quej nopa nochi catli quinelto case, amo polihuse, pero qui piyase nemilistli catli yancuic para nochipa. Toteco amo quititlanqui Icone ipan ni tlaltipactli para tetlatzacuiltis. Quititlanqui para ma temaquixtis.

## 1 Juan 5:11-13

Huan ya ni catli Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilistli catli yancuic huan ni nemilistli catli yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. Yaya catli qui piya Icone Toteco ipan iyolo qui piya nemilistli catli yancuic, pero catli amo qui piya Icone, amo qui piya nopa nemilistli.

Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli anquinelto caj itoca Icone Toteco. Nijnequi xijmatica temachtli ya anqui piyaj nemilistli yancuic catli amo quema tlamis, huan para más xijneltocaca ipan ya.



# Génesis 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,  
and Alastair Paterson

Adapted by: Bob Davies, Tammy S.

Nahuatl, Western Huasteca Bible (nhw) © 2005,  
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved

<https://live.bible.is/bible/NHWTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

